



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.25  
10 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать девятая сессия

Познань, 1-10 декабря 2008 года

Пункт 8 повестки дня

Укрепление потенциала согласно Конвенции

### Укрепление потенциала согласно Конвенции

#### Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) приветствовал информацию<sup>1</sup> об опыте Сторон в области мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном уровне, представленную Сторонами в соответствии с выводами, которые были приняты Конференцией Сторон (КС) на ее тринадцатой сессии и которые содержатся в пункте 87 документа FCCC/CP/2007/6.
2. ВОО приветствовал также информацию<sup>2</sup> об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах (рамки для укрепления потенциала), представленную Сторонами в соответствии с решением 4/CP.12, и вновь призвал Стороны ежегодно представлять материалы, с тем чтобы можно было проводить более всеобъемлющий мониторинг осуществления рамок для укрепления потенциала и обмена опытом в области деятельности по укреплению потенциала.
3. ВОО приветствовал также доклад о работе совещания экспертов по опыту в использовании показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном уровне, содержащийся в документе FCCC/SBI/2008/15. ВОО выразил признательность правительствам Бразилии за то, что оно организовало в своей стране это совещание экспертов, и правительствам Австрии, Норвегии и Румынии за оказание финансовой поддержки.

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2008/MISC.6.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2008/MISC.5.

4. ВОО принял к сведению обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала<sup>3</sup> и отметил выраженную рядом Сторон озабоченность по поводу отсутствия прогресса в области осуществления рамок.
5. ВОО также принял к сведению технический документ, в котором представлены подходы к мониторингу и оценке укрепления потенциала на различных уровнях<sup>4</sup>.
6. Далее ВОО принял к сведению доклад<sup>5</sup> Глобального экологического фонда (ГЭФ) и поддержку, которую ГЭФ оказывает деятельности по укреплению потенциала. ВОО рекомендовал КС вновь обратиться к ГЭФ с просьбой непрерывно прилагать усилия с целью обеспечения адекватных финансовых ресурсов для поддержки осуществления деятельности по укреплению потенциала в соответствии с решением 2/СР.7.
7. ВОО напомнил о том, что при проведении второго всеобъемлющего рассмотрения рамок для укрепления потенциала следует учесть, в частности, сформулированные ВОО на его тридцатой сессии рекомендации относительно дальнейших мер по регулярному мониторингу и оценке деятельности в области укрепления потенциала, принимаемых в соответствии с решениями 2/СР.7 и 4/СР.12, с тем чтобы рекомендовать проект решения для принятия КС на ее пятнадцатой сессии.
8. ВОО вновь призвал Стороны представить в Секретариат до 13 февраля 2009 года любую дополнительную или обновленную информацию и любые замечания, которые могут иметь значение для завершения второго всеобъемлющего рассмотрения<sup>6</sup>.
9. ВОО отметил, что в мире накоплен значительный опыт мониторинга и оценки укрепления потенциала, в частности правительственными организациями, неправительственными организациями (НПО) и межправительственными организациями (МПО), и что Стороны могут использовать этот опыт. ВОО также отметил, что по-прежнему существуют пробелы в информации о мониторинге и оценке укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях.
10. ВОО призвал Стороны, МПО и НПО представить в секретариат до 16 февраля 2009 года информацию о своем опыте, в частности об опыте использования показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях и об уроках, извлеченных в ходе предыдущей работы в этом направлении.
11. ВОО напомнил о решении -/СР.14 об укреплении потенциала в развивающихся странах согласно Конвенции, которое было рекомендовано им на его двадцать восьмой сессии<sup>7</sup> для принятия КС на ее четырнадцатой сессии<sup>8</sup>.

---

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2008/11.

<sup>4</sup> FCCC/TP/2008/5.

<sup>5</sup> FCCC/CP/2008/2.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2008/8, пункт 72.

<sup>7</sup> FCCC/SBI/2008/8, пункт 75.

<sup>8</sup> Проект решения для принятия по пункту 5 d) повестки дня Конференции Сторон.

12. После рассмотрения представленных Сторонами материалов, технического документа, докладов совещаний экспертов об опыте использования показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном уровне и материалов, упомянутых в пункте 10 выше, ВОО просил секретариат подготовить для рассмотрения на тридцатой сессии ВОО обобщающий доклад с целью развития мониторинга и оценки укрепления потенциала на различных уровнях в соответствии с решением 2/СР.7, включающий описание возможного использования показателей результативности.

-----